

# Le Sentier des Abbayes Trappistes® à pied

**Le Sentier des Abbayes Trappistes®** est le premier sentier de Grande Randonnée thématique de Wallonie. D'une longueur totale de **290 km**, il emmène les randonneurs de **Chimay à Rochefort en passant par Orval**, à la découverte d'un patrimoine hors du commun.

 **L'itinéraire est entièrement balisé.**

L'ASBL **Sentiers de Grande Randonnée** : un gage de qualité pour vos randonnées en Wallonie.

Les sentiers GR® sont des itinéraires de randonnée pédestre de longue distance, qui répondent à des critères de qualité stricts. Ils sont balisés de façon uniforme, entretenus régulièrement et sécurisés.



Scannez le QR code pour commander votre topo-guide et télécharger les dernières mises à jour du tracé.

[www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org)



## **Vous préférez le vélo ?**

Un itinéraire dédié aux cyclistes existe également. Ce parcours de **227 km** est idéal à pratiquer avec un **vélo de route, en plusieurs étapes selon votre niveau**. Il offre la possibilité de s'immerger dans l'histoire et le patrimoine wallon, de vivre des expériences enrichissantes et de profiter des paysages variés de la région.

Plus d'informations ou télécharger le **tracé GPX** ?  
Rendez-vous sur **VISITWallonia.be/sat**

# Grote Routepad van de Trappisten- abdijen<sup>©</sup> te voet

**Het Grote Routepad van de Trappistenabdijen®** is de eerste thematische langeafstandswandeling van Wallonië. Het traject van in totaal **290 km** verbindt de abdijen van **Chimay en Rochefort, via Orval**. Onderweg ontdek je buitengewoon erfgoed.

 De route is volledig bewegwijzerd.

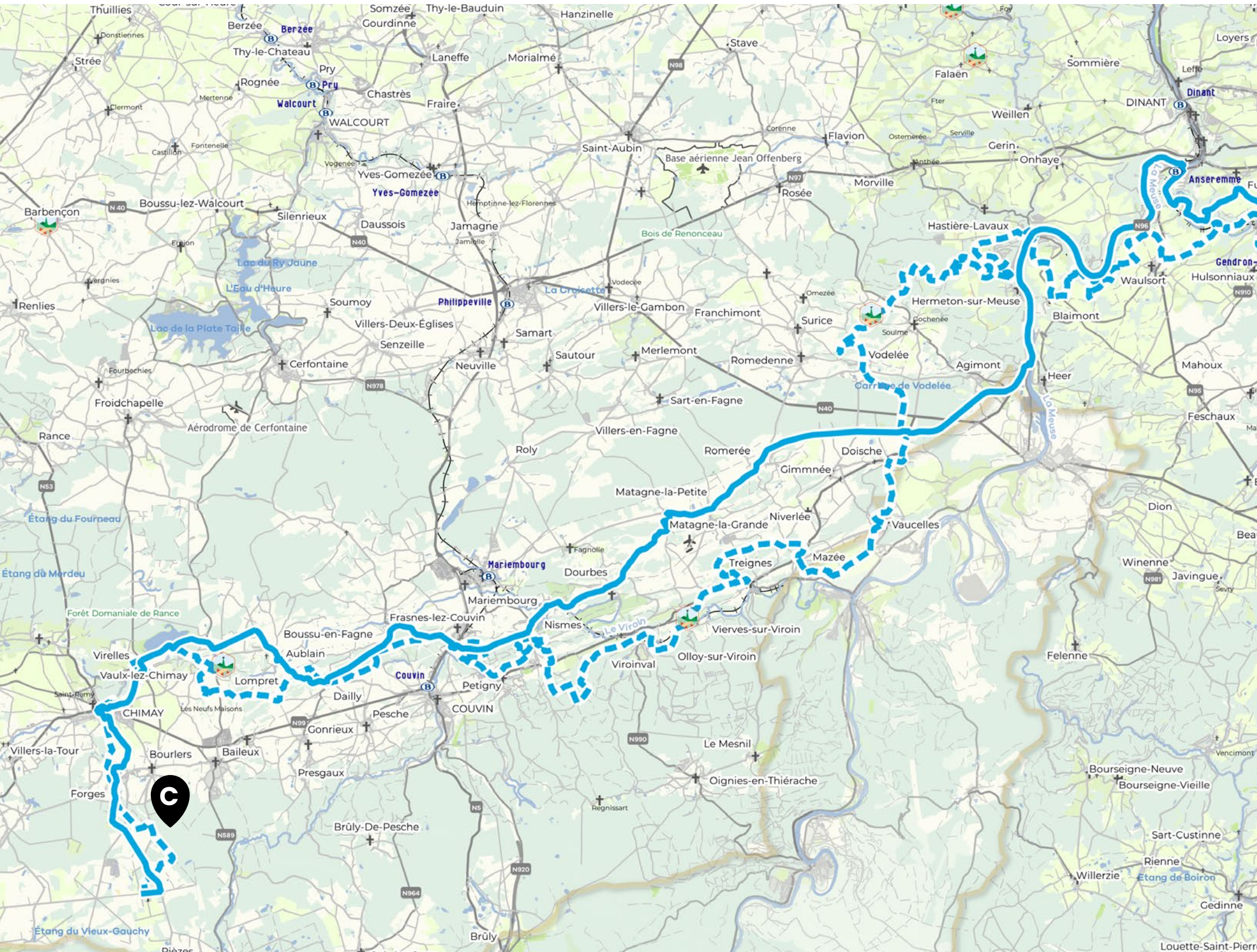
De VZW **Grote Routepaden**: een kwaliteitsgarantie voor je wandelingen in Wallonië

GR®-wandelpaden zijn langeafstandswandelpaden die voldoen aan strenge kwaliteitscriteria. Ze zijn uniform bewegwijzerd, regelmatig onderhouden en veilig.



Scan de QR-code om je topogids te bestellen en de nieuwste route-updates te downloaden.

[www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org)



# Trois abbayes au fil des siècles

Chimay, Rochefort et Orval sont des villes renommées mais connaissez-vous réellement leur histoire? Sous **l'Ordre Cistercien de la Stricte Observance**, la vie monastique des trois abbayes est centrée sur la **prière**, le **travail** et la **vie communautaire**. Cet ordre religieux contemplatif de l'Eglise Catholique Romaine est aussi connu sous le nom de « **Trappiste** ».

Les moines cisterciens suivent la règle de Saint-Benoît, un ensemble de directives spirituelles et de pratiques qui orientent leur vie quotidienne. Leur philosophie est de vivre dans la **simplicité**, l'**humilité** et le **détachement des biens matériels**. Écrite au VI<sup>e</sup> siècle par Saint-Benoît de Nursie lui-même, cette règle a été adoptée par de nombreux ordres religieux au fil des années en raison de sa sagesse et de son équilibre. Elle est considérée comme **l'un des piliers de la vie monastique** car elle a permis de préserver la stabilité et la continuité des communautés et a fourni un cadre de référence pour la vie spirituelle et la croissance personnelle des moines.

# Drie abdijen door de eeuwen heen

Chimay, Rochefort en Orval zijn beroemde steden, maar een je hun geschiedenis eigenlijk wel? Onder de **Cisterciënzerorde van de Stricte Observantie** is het kloosterleven van de drie abdijen gericht op **gebed, arbeid en gemeenschapsleven**. Deze contemplatieve religieuze orde van de Rooms-Katholieke Kerk is ook bekend als de **'Trappistenorde'**.

sterterciarierzinnen volgden de regel van Sint Benedictus. Deze spirituele richtlijnen en praktijken bepaalden hun dagelijkse leven. Hun filosofie bestaatsa uit **vele van materiële bezittingen**. Deze regel werd in de 6<sup>e</sup> eeuw door de heilige Benedictus van Nursia zelf geschreven. Door de jaren heen is de regel door heel wat religieuze oorden overgenomen omwille van de wijsheid en harmonie. Als een van de **pijlers van het monastieke leven** heeft deze richtlijn bijgedragen aan de stabiliteit en de continuïteit van de gemeenschappen. Tegelijkertijd vormde ze ook een referentiekader voor het spirituele leven en de persoonlijke groei van monniken.



Une réalisation de VISITWallonia (Wallonie Belgique Tourisme ASBL) - numéro d'enregistrement 0888.366.085.

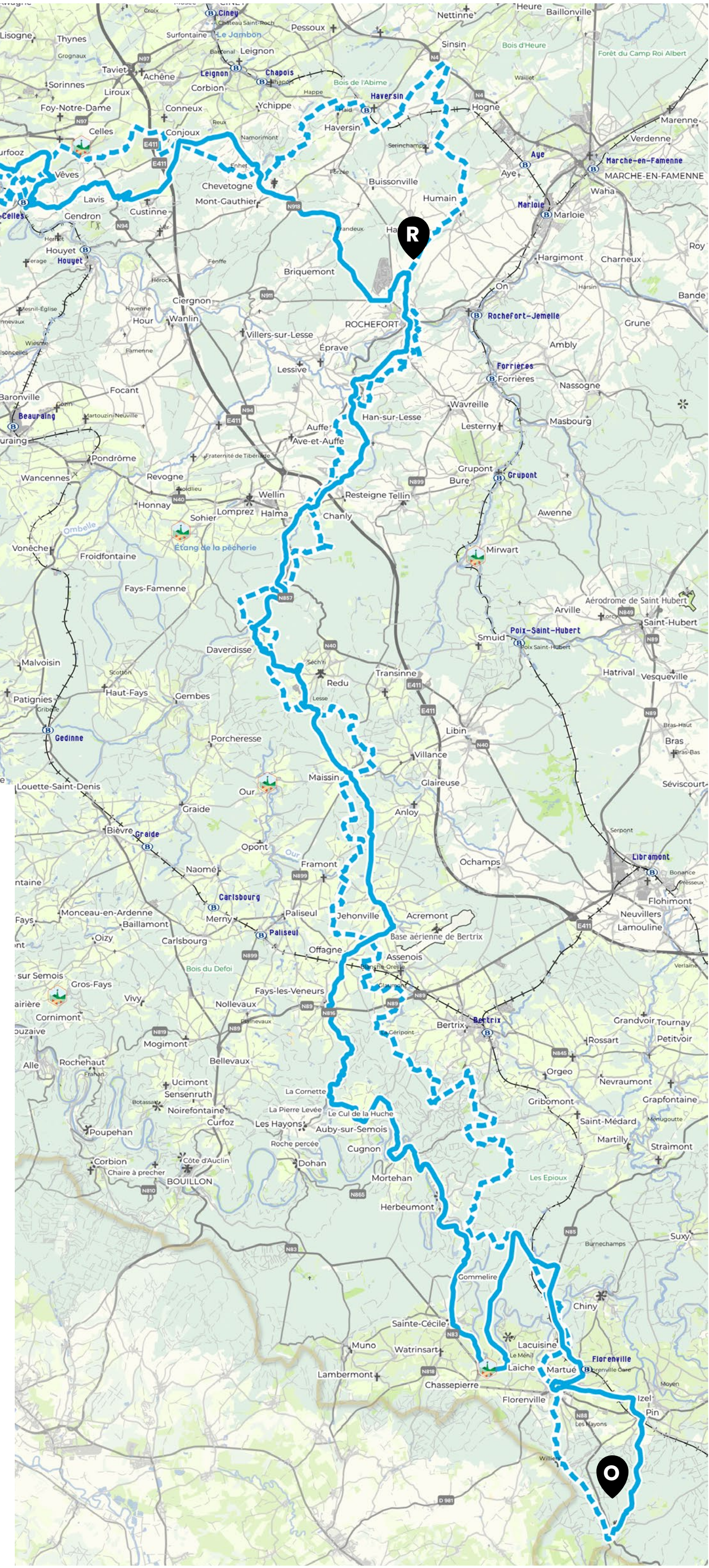
Rue du Marché aux Herbes, 25-27 1000 Bruxelles (siège social) • Editeur responsable : Etienne Cluadeux, Directeur Général de WBX • Coordination : T. Chen, en partenariat avec le Service de la Grande Région de la Région ASBL • Cartographie : IcaroTravel (S. Nicolay) • Sources de données : Fotos de carte et données d'OpenStreetMap et de la Fondation OpenStreetMap • Photos de couverture : «PériPistes» • Conception et réalisation : VISITWallonia - Tourisme Région Wallonie • Conception et réalisation avec le maximum de précautions et sont publiées à titre indicatif. Cette carte n'est en aucun cas contractuelle et ne peut engager la responsabilité de l'éditeur. Toutes erreurs, omissions involontaires ou modifications ultérieures ne pourront engager la responsabilité de VISITWallonia (Wallonie Belgique Tourisme ASBL) • Imprimé en juin 2024.

Numéro de dépôt : D/2023/9186/21

A horizontal line representing a 15 km road. The line is divided into two segments: a black segment on the left and a white segment on the right. Above the line, the number '0' is at the left end, '7,5' is at the boundary between the segments, and '15 km' is at the right end.

## Légende

- |  |   |
|--|---|
|  | Abbaye de Chimay<br>Abbaye van Chimay<br>Abbaye Notre Dame de Scourmont - 6464 Chimay                                     |
|  | Abbaye de Rochefort<br>Abdij van Rochefort<br>Abbaye Notre-Dame de Saint-Remy - 5580 Rochefort                            |
|  | Abbaye d'Orval<br>Abdij van Orval<br>Orval I - 6823 Florenville   |
|  | Sentier GR balisé des Abbayes Trappistes à pied<br>Bewegwijzerd Grote Routepad van de<br>Trappistenabdijen (wandeleroute) |
|  | Circuit non balisé des Abbayes Trappistes à vélo<br>Niet-bewegwijzerde route van de Trappistenabdijen<br>(fietsroute)     |
|  | Gares et points d'arrêt<br>Stations en stopplaatsen   |
|  | Plus Beaux Villages de Wallonie<br>Mooiste dorpen van Wallonië  |
|  | Points de vue<br>Uitzichtpunten   |
|  | Chapelle<br>Kapel   |
|  | Église<br>Kerk  |



**Ten realisatie van VISITWalloon (Walloon Belgische Toerisme ASBL-VZW) –  
Ondernehmensnummer 0888.366.085.**

Grootsmakr 25 – 2000 Brussel (maatschappelijke zetel) / Avenue Courtois de Smet de  
Nayer, 14 – 5000 Antwerpen (exploitatiezetel) – Verantwoordelijke uitgever: Etienne Claude,  
Directeur van de ASBL-VZW. Het is niet toegestaan deze brochure te kopiëren of te verspreiden.  
Grote Randonnee ASBL - Cartografie: Rottlirtravel (E. Nicolay) - Informatiebronnen:  
basaarkt en gegevens OpenStreetMap en de Stichting OpenStreetMap - Concept  
ontwerp: Etienne Claude, ASBL-VZW. De afbeeldingen op deze brochure zijn niet  
werdend nieuwgestr verzameld maar worden enkel ter informatie gepubliceerd. Deze  
brochure is in geen enkel geval contractueel en de uitgever kan niet aansprakelijk  
worden gesteld. Alle onjuistheden, vergissingen en wijzigingen of latere wijzigingen  
van de afbeeldingen op deze brochure zijn niet de verantwoordelijkheid van de ASBL-VZW.  
Gedrukt in juni 2024. Deponeringsnummer D/2023/9886/1



# Abbaye Notre-Dame de Scourmont à Chimay

Partez en voyage dans le passé et remontez jusqu'en 1850, lorsqu'un groupe de moines originaires de l'Abbaye de Westvlieten est venu s'établir près de **Chimay**. Cette communauté de Cisterciens y a construit un monastère d'une grande beauté et y a développé une **ferme**, une **brasserie** ainsi qu'une **fromagerie**.

Les visiteurs sont les bienvenus dans l'église et les jardins de l'abbaye. Cependant, veuillez noter que l'accès à l'abbaye elle-même est réservé aux moines et aux personnes souhaitant faire une retraite spirituelle.

À seulement quelques pas de l'Abbaye de Scourmont, l'**Espace Chimay** vous fait vivre une expérience inoubliable. Vous pourrez découvrir l'**Auberge de Poteaupré**, un espace convivial pour vous restaurer ou séjourner dans une chambre confortable. C'est le point de chute idéal avant ou après votre balade. Pas besoin de faire un détour pour découvrir le Chimay Experience qui vous révèle les **secrets de fabrication des produits de la marque de façon interactive**. Vous ne pourrez pas résister à l'envie d'acheter un souvenir gourmand ou décoratif après votre visite. Et pour cela, le Chimay Shop regorge de pépites !

**Abbaye Notre Dame de Scourmont • 6464 Chimay**  
**Espace Chimay**  
**Rue de Poteaupré 5 • 6464 Bourlers**  
[www.chimay.com](http://www.chimay.com)

Découvrez en vidéo le processus de fabrication d'une bière Trappiste.



# Abdij Notre-Dame de Scourmont in Chimay

We nemen een duik in de tijd... In 1850 vestigde een groep monniken van de abdij van Westvlieten zich in de buurt van **Chimay**. Deze cisterciënzers bouwden er een prachtig klooster met een **boerderij**, **brouwerij** en **kaasmakerij**.

Bezoekers zijn welkom in de abdijkerk en in de tuinen. De toegang tot de abdij zelf is voorbehouden aan monniken en mensen die er op retraite komen.

Op een steenworp afstand van de abdij van Scourmont nodigt de **Espace Chimay** je uit voor een onvergetelijke ervaring. De **Auberge de Poteaupré** is een gezellige plek om te eten of comfortabel te overnachten. Het is de ideale stopplaats voor of na je wandeling of fietstocht. De Chimay Experience neemt je op **een interactieve manier mee om de geheimen van de productie** van de Chimaylekkernijen te ontdekken. Na het bezoek kun je in de Chimay Shop een culinaire specialiteit of een souvenir kopen.

**Abbaye Notre Dame de Scourmont • 6464 Chimay**  
**Espace Chimay**  
**Rue de Poteaupré 5 • 6464 Bourlers**  
[www.chimay.com](http://www.chimay.com)

Bekijk een video die laat zien hoe een trappistenbier wordt gemaakt.

# Abbaye Notre-Dame de Saint-Rémy à Rochefort

L'Abbaye Notre-Dame de Saint-Rémy, communément appelée l'Abbaye de Rochefort, a été érigée en 1230 et se situe à 3km de Rochefort. Ce lieu a été établi par des moines cisterciens et s'est développé au cours des siècles. Bien que l'abbaye ait connu des périodes de prospérité et de déclin, elle a toujours réussi à maintenir sa **tradition monastique et spirituelle**.

L'**Abbaye de Rochefort** est célèbre dans le monde entier pour sa **production de bières Trappistes depuis 1899**. Elles se distinguent par leurs méthodes de fabrication traditionnelles et l'utilisation d'**ingrédients naturels**. Elles sont également caractérisées par leur **degré Baumé**, qui mesure la concentration de sucre dans le moût avant fermentation. Vous retrouvez de cette façon la Rochefort 6, la Rochefort 8 et la Rochefort 10.

Bien que la brasserie et l'abbaye ne soient pas visitables, contemplez tout de même l'architecture des bâtiments extérieurs lors de votre passage. L'église abbatiale au clocher élancé et aux vitraux colorés reste en revanche accessible aux visiteurs.

Pour satisfaire vos **papilles gustatives**, il est possible de savourer différents produits locaux dans l'un des nombreux établissements de la ville de Rochefort.

**Abbaye Notre-Dame de Saint-Remy**  
**5580 Rochefort**  
[www.abbaye-rochefort.be](http://www.abbaye-rochefort.be)

Découvrez en vidéo une recette de boulettes sauce Trappiste proposée par le restaurant La Gourmandise à Rochefort.



# Abbaye Notre-Dame d'Orval

Fondée en 1132, **Notre-Dame d'Orval** est l'une des abbayes cisterciennes les **plus remarquables de Belgique**. Découvrez un **lieu historique**, des **collections d'art** et une **bière trappiste réputée**, dans l'une des plus belles régions de Belgique : la Gaume. Nichée dans une vallée profonde, cette abbaye abrite encore une communauté de moines qui vous invitent à découvrir leur domaine. Au fil des années, l'Abbaye d'Orval a prospéré et est devenue un **important centre spirituel et culturel**. Cependant, elle a subi plusieurs périodes de destruction et de reconstruction en raison de conflits, notamment pendant la Révolution française et les deux guerres mondiales. Aujourd'hui, l'Abbaye Notre-Dame d'Orval est un **lieu de retraite pour les moines cisterciens** qui y vivent dans la prière et le travail.

Les lieux sont ouverts aux visiteurs pour y découvrir l'histoire fascinante de l'abbaye. Prenez le temps de visiter les bâtiments historiques ainsi que les jardins de plantes médicinales. L'espace muséal propose une exposition sur le passé et la vie monastique à Orval. Grâce à la visite guidée, percez tous les secrets de la communauté des moines trappistes et du savoir-faire brassicole d'Orval. Pour un moment plus spirituel, les offices religieux accueillent toutes les personnes qui le souhaitent à participer à la routine quotidienne des moines. Enfin, terminez votre journée par une visite à la boutique parmi la sélection de produits artisanaux

**Orval 1 • 6823 Florenville**  
[www.orval.be](http://www.orval.be)

Découvrez en vidéo l'impressionnant site de l'Abbaye Notre-Dame d'Orval.



# Qu'est-ce qu'une bière Trappiste?

Pour être labellisée « **Authentic Trappist Product** », la bière doit absolument être brassée dans une abbaye cistercienne **sous le contrôle de la Communauté Trappiste**. La production s'opère dans un souci de solidarité sociale et caritative.

Parmi les 11 bières labellisées dans le monde, 3 sont wallonnes : la Rochefort, la Chimay et l'Orval.

Elles sont facilement reconnaissables grâce au logo "Authentic Trappist Product ®"

Découvrez en vidéo l'art de déguster une bière grâce au zythologue, Kévin Lhoest.

# Wat is een trappistenbier?

Om het label 'Authentiek trappistenproduct' te mogen dragen, moet het bier gebrouwen zijn in een cisterciënzerabdij **onder toezicht van de trappistengemeenschap**. De productie gebeurt in een geest van sociale en liefdadige solidariteit.

Van de 11 bieren ter wereld met dit label zijn er 3 Waals: Rochefort, Chimay en Orval.

Ze zijn gemakkelijk herkenbaar aan het logo "Authentic Trappist Product ®"

Bekijk een video over de kunst van het bierproeven met zytholoog Kévin Lhoest.



# Organisez votre séjour

Trouvez un hébergement en Wallonie pour une expérience inoubliable sur [VISTWallonia.be/seloger](http://VISTWallonia.be/seloger)

Pour les cyclistes, des établissements labellisés « **Bienvenue Vélo** » vous accueillent avec des aménagements adaptés.



Envie de partir sans vous soucier de rien ? Passez par Europ'Aventure, une agence de voyage spécialiste en randonnées.  
+32 479 24 51 80  
[www.europaventure.be](http://www.europaventure.be)

# Organiseer je verblijf

Op zoek naar accommodatie in Wallonië voor een onvergetelijke ervaring? Surf naar [VISTWallonia.be/overnachten](http://VISTWallonia.be/overnachten)

Voor fietsers zijn er een aantal etablissementen met het label "**Fiets Welkom**" en speciaal aangepaste voorzieningen.



Wil je er even helemaal tussenuit? Contacteer Europ'Aventure, een reisbureau dat gespecialiseerd is in wandeltochten.  
+32 479 24 51 80  
[www.europaventure.be](http://www.europaventure.be)

# Informations touristiques sur le parcours Toeristische informatie op de route

**Syndicat d'initiative de Chimay**  
Rue de Noailles 6 • 6460 Chimay  
+32 60 21 18 46  
[www.si-chimay.be](http://www.si-chimay.be)

**Syndicat d'initiative de Rochefort**  
Rue de Behogne 5• 5580 Rochefort  
+32 84 21 25 37  
[www.rochefort.be](http://www.rochefort.be)

**Syndicat d'initiative de Florenville sur Semois**  
Esplanade du Panorama 1  
6820 Florenville  
+32 61 31 12 29  
[www.florenville.org](http://www.florenville.org)